

RU

Организация работы студентов англоязычного бакалавриата по индивидуальной образовательной траектории

Цветкова Н. И.¹, к. пед. н.¹ *Московский государственный институт международных отношений (университет) Министерства иностранных дел Российской Федерации*

Аннотация. В статье рассматриваются способы организации работы студентов англоязычного бакалавриата по индивидуальной образовательной траектории в рамках программы подготовки по иностранному языку (английский) в Институте международных отношений и управления МГИМО (У) МИД России. Специфика исследуемого педагогического процесса обусловлена особенностями программы курса и контингента обучающихся. Приводятся примеры педагогических ситуаций, когда в зависимости от уровня подготовки студентов посредством применения определенных стратегий обучения работа на занятии проходит по индивидуальной образовательной траектории. Делается вывод о целесообразности применения такого подхода в данной образовательной среде.

Ключевые слова и фразы: обучение английскому языку; индивидуальная образовательная траектория; учебные стратегии; рабочая программа дисциплины; урок иностранного языка; образовательная среда; учебный процесс.

EN

Organization of International Relations Students' Work on Individual Educational Trajectory

Tsvetkova N. I.¹, PhD¹ *Moscow State Institute of International Relations (University) of the Ministry of Foreign Affairs of the Russian Federation*

Abstract. The article examines ways to organize international relations students' work on individual educational trajectory within the educational programme on foreign language (English) at the MGIMO School of Government and International Affairs. Specificity of the analysed pedagogical process is conditioned by peculiarities of the course programme and contingent of learners. The paper provides examples of pedagogical situations when application of certain learning strategies allows organizing students' educational activity on individual educational trajectory taking into account their level of training. The conclusion is made about reasonability of such an approach in this educational environment.

Key words and phrases: English language teaching; individual educational trajectory; learning strategies; academic course working program; foreign language lesson; educational environment; educational process.

Введение

Повышение качества подготовки специалистов в любой области является одной из важнейших задач современной высшей школы. Высшие учебные заведения стремятся повысить свой рейтинг, стараются создать для студентов максимально комфортные условия обучения на самом высоком уровне. По каким бы причинам высшее учебное заведение не стремилось добиться более высокого уровня подготовки своих выпускников, ключевым, на наш взгляд, при обучении любой дисциплине является комплексный подход, при котором использовались бы все формы, методы, приемы и средства. Индивидуальный подход играет не последнюю роль и может существенно повысить эффективность подготовки по иностранному языку.

Актуальность настоящей работы заключается в возрастающем теоретическом интересе к такому понятию, как индивидуальная образовательная траектория в обучении иностранному языку (ИЯ), и практической потребности определить оную для определенного контингента учащихся, особенно с высоким уровнем

E-mail: ¹ nacvetkova@yandex.ruНаучная статья (original article). Дата поступления рукописи (received): 08.01.2020; опубликовано онлайн (published online): 12.03.2020
УДК 37.02 | <https://doi.org/10.30853/pedagogy.2020.1.11>© 2020 Авторы. ООО Издательство «Грамота» (© 2020 The Authors. GRAMOTA Publishers). Статья открытого доступа. Распространяется в соответствии с лицензией CC BY 4.0 (open access article under the CC BY 4.0 license): <https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

подготовки по ИЯ. Несмотря на то, что изучению такого понятия, как индивидуальный подход при обучении ИЯ, посвящены работы как отечественных (Н. С. Кемерова [3], В. А. Марьянчик [4], А. М. Стариков [6] и др.), так и зарубежных ученых (И. Унт [7], Ч.-В. Чьен [8], Л. Нака [9], Х. Л. Фам [10], К. А. Томлинсон [11] и др.), недостаточно внимания уделяется разработке индивидуальной образовательной траектории для студентов с уровнем подготовки по ИЯ выше среднего, а также отсутствуют практические рекомендации для работы с разным контингентом учащихся, особенно в рамках программ, когда все обучение проходит на ИЯ.

Научная новизна исследования состоит в том, что в нем впервые в лингводидактических целях описываются способы организации обучения английскому языку в англоязычном бакалавриате по индивидуальному образовательному треку.

Цель работы состоит в проведении содержательного анализа способов организации обучения ИЯ по индивидуальному треку и выработке ряда обучающих стратегий, при помощи которых может осуществляться разноуровневое обучение данного контингента студентов.

В качестве **задач** исследования данная работа преследует следующие:

1) обосновать необходимость выбора индивидуальной образовательной траектории при обучении в англоязычном бакалавриате «Международные отношения и управление»;

2) описать существующие обучающие стратегии, при помощи которых преподаватели могут варьировать обучение ИЯ;

3) выбрать из предложенного списка те стратегии, которые могут применяться в данной образовательной среде для организации работы студентов англоязычного бакалавриата по индивидуальной образовательной траектории.

Практическая значимость состоит в том, что описанные в работе конкретные примеры педагогических ситуаций могут стать моделью для работы в схожей образовательной среде.

Основная часть

В англоязычный бакалавриат «Международные отношения и управление» поступают иностранные абитуриенты, которые активно интересуются проблематикой международных отношений и глобальных процессов, внешней и внутренней политикой России, вопросами управления, права и экономики в глобальном контексте, а также стремятся глубже узнать Россию, ее историю и культуру, общество и политическую систему [1]. Программа включает обязательные учебные курсы из таких областей, как политология, менеджмент и управление, право, экономика, история, психология.

В данной образовательной среде необходимо учитывать специфику контингента обучающихся и особенности формата программы, в соответствии с которой все дисциплины преподаются на английском языке. Естественно, что обязательным условием при поступлении и залогом успешного прохождения программы обучения является продвинутый уровень владения английским языком. Действительно, в основном на данной программе обучаются сильные студенты с хорошо поставленной речью и прекрасной базой. Они имеют широкий кругозор в различных областях знаний, хорошо развитую логику, быстро осваивают новый материал. Многие творчески подходят к выполнению любого задания и всегда стопроцентно готовы к занятиям, в ходе которых с удовольствием участвуют в дискуссиях, особенно на политические и дипломатические темы.

В то же самое время изучать английский язык в рамках программы бакалавриата данные студенты должны, но используемые для русскоязычных учащихся учебные материалы для этой категории студентов не подходят, так как рассчитаны на базовые знания выпускников российских школ, а подготовка у абитуриентов-иностранцев может быть совершенно разной. Кроме того, для студентов, уверенно владеющих русским языком, в программу включено изучение английского языка в рамках курса повышенной интенсивности. Вышеперечисленные обстоятельства диктуют выбор индивидуальных траекторий при обучении таких студентов. В зависимости от уровня подготовки предлагается сделать занятия более направленными на решение конкретных проблем, кейсов, освоение узкоспециальной лексики и проблематики, с которой студенты ещё не знакомы.

Тема индивидуального подхода в обучении иностранным языкам достаточно часто освещается в научных публикациях [3; 4; 6-12]. Исследователи оперируют такими терминами, как «индивидуальные образовательные треки», «индивидуальные траектории», «дифференцированный подход», при описании образовательной среды, для которой характерно разноуровневое обучение. Программа курса, как известно, в каждом конкретном случае определяет содержание обучения, которое должно оставаться неизменным и которым все студенты должны в результате овладеть. При этом пути достижения цели (а именно успешного результата прохождения данной программы) могут быть разными. Индивидуальные образовательные траектории для студентов англоязычного бакалавриата МГИМО могут избираться в зависимости от уровня подготовки учащихся и реализоваться при помощи применения ряда учебных стратегий.

Анализ отечественных и зарубежных изданий показывает [3; 4; 6; 7; 11], что именно учебные стратегии, применяемые преподавателем на определенном этапе обучения в зависимости от уровня подготовки студентов, дают возможность выстраивания индивидуальной образовательной траектории. Зарубежные исследователи, в частности Томлинсон [12], при разработке программно-методического обеспечения курса с дифференцированным (индивидуальным) подходом к обучению подчеркивают необходимость применения следующих учебных стратегий:

- разноуровневые домашние задания;
- задания с использованием шаблонов;
- индивидуальные задания, направленные на устранение ошибок отдельного студента;

- проекты с элементами как индивидуальной, так и командной работы;
- портфолио;
- постепенное обучение чтению или письму по принципу от простого к сложному.

При этом все методисты отмечают значительный дидактический потенциал применения информационных коммуникационных технологий в сочетании с правильно подобранными учебными стратегиями. Так, Ю. В. Гушин, В. А. Марьянчик, П. В. Сысоев указывают на ряд дидактических свойств, которыми обладают современные информационные коммуникационные технологии [2; 4], подчеркивая возможность выстраивания обучающимися с помощью преподавателя индивидуальной образовательной траектории как наиболее значимое условие для дифференциации процесса обучения иностранному языку [4].

Согласно рабочей программе дисциплины «Иностранный язык (английский основной, продолжающий)» по направлению подготовки «Международные отношения» [5], составленной в соответствии с Образовательным стандартом высшего образования (ОС ВО) МГИМО (У) МИД России, деятельность студента на практическом занятии должна охватывать все четыре вида речевой деятельности (чтение, аудирование, говорение и письмо). Используя учебные стратегии для организации деятельности студента по индивидуальной образовательной траектории, преподаватель может строить работу в аудитории следующим образом.

В ходе просмотрового (быстрого) чтения текста студенты должны выделять основную мысль автора (тезис) и приводимые им аргументы. *Стратегия постепенного обучения чтению по принципу от простого к сложному* дает возможность ликвидировать существующие лексические и грамматические трудности на начальном этапе и в более комфортных условиях перейти к обсуждению текста. Во время выполнения заданий на аудирование *стратегия использования шаблонов* гарантирует вовлечение всех студентов, поскольку равноуровневость заданий у каждого позволяет концентрироваться только на той информации, которая требуется в задании. При выполнении устных заданий в классе (говорение) индивидуальные треки учащихся реализуются при помощи следующих стратегий: *индивидуальных заданий, направленных на устранение ошибок отдельного студента; проектов с элементами как индивидуальной, так и командной работы*. Студенты учатся подкреплять основную мысль весомыми аргументами, используя при этом специальные связующие слова; во время диалога с партнером стараются давать обратную связь; в групповых заданиях учатся приходить к компромиссным решениям. При выполнении письменных творческих работ (письменного резюме, эссе) *стратегия постепенного обучения письму по принципу от простого к сложному* дает возможность планировать структуру работы и придерживаться выбранного плана и формата; не превышать объем, допустимый по заданию; выделять мысли и маркировать логические переходы с помощью специальных связующих слов, всегда писать заключение, которое бы соответствовало тезису.

Разноуровневые домашние задания, с одной стороны, позволяют не отклоняться от программы курса и выполнять все предусмотренные учебником упражнения на лексику и грамматику, вести списки новых слов. С другой стороны, более сильные студенты, выполняя задания повышенной сложности, постоянно расширяют свой словарный запас, избегают ошибок при помощи индивидуальных заданий.

Приведем примеры конкретных педагогических ситуаций, когда работа студентов может быть организована по индивидуальной образовательной траектории, и опишем индивидуальные образовательные треки студентов на первом курсе англоязычного бакалавриата.

Одной из обязательных работ на первом курсе в первом семестре является индивидуальная презентация по теме «Средства массовой информации», которая представляет собой исследовательскую работу на одну из подтем учебного пособия «Английский язык для международных» (авторы И. В. Кудачкина, Л. Н. Кубьяс) в рамках общей темы «Media»:

- British quality press;
- US quality press;
- Russia's quality press (for Russian-speaking students);
- Tabloids: why we like them;
- History of BBC;
- World's top news agencies;
- Social media today and tomorrow;
- War journalism and war correspondents;
- Journalism ethics;
- Are printed media going to be extinct?;
- Censorship in social networks: pros and contras;
- Investigative journalism;
- Citizen journalism.

То, как сформулирована подтема (описательно: British quality press; US quality press и т.д. или аналитически: Are printed media going to be extinct?; Censorship in social networks: pros and contras и т.д.), предполагает разноуровневость при выполнении данного задания. Подготовка идет по двум трекам, при этом студентам с более высоким уровнем языковой подготовки предлагается выбрать подтему аналитического характера. Преподавателем в данной ситуации применяется *стратегия разноуровневых заданий*. Студенты используют заготовки или шаблоны, составленные в рамках прохождения этой темы, самостоятельно планируют свою работу, осуществляют поиск материала по теме в печатных и цифровых источниках, анализируют и обобщают информационный материал, а также готовят визуальное сопровождение в Power Point. После предъявления презентации группа коллегиально дает оценку и ведет обсуждение сильных и слабых сторон.

В результате организации работы каждого по индивидуальной образовательной траектории студенты в нужном объеме самостоятельно находят и излагают требуемую информацию, используют необходимую активную лексику и грамматические структуры, развивают и закрепляют навыки публичных выступлений. Кроме того, данный вид задания способствует развитию навыков критического мышления, планирования результатов, навыков анализа и обобщения, работы с источниками и использования цифровых технологий, навыков общения на иностранном языке и работы в коллективе.

Совершенно особой образовательной траекторией, предлагаемой, как правило, студентам с хорошо развитыми навыками устной речи, сильной лексической и грамматической базой, может стать проведение дебатов по одной из тем семестра. Посредством применения обучающих стратегий (*проекты с элементами индивидуальной и командной работы*) преподаватель осуществляет пошаговую реализацию данного вида задания. На подготовительном этапе студенты сами формулируют тему дебатов, разбиваются на команды, выбирают модератора. Во время дебатов студенты аргументированно представляют точку зрения по заданному дискуссионному вопросу, задают релевантные вопросы выступающему и отвечают на вопросы, предлагают обдуманные контраргументы. В ходе завершающего этапа модератор делает вывод о победе той или иной команды, основываясь на анализе высказанных аргументов, вопросов, ответов на них и приведенных контраргументов. В результате происходят развитие и закрепление языковых навыков, навыков критического мышления, навыков командной работы; освоение формата дебатов для профессиональных целей, а также формирование чувства толерантности в отношении различных точек зрения.

Заключение

Итак, особенности контингента учащихся в англоязычном бакалавриате Института международных отношений и управления МГИМО влияют на выбор формата обучения, что, в свою очередь, определяет гибкий подход к заданиям из программы обучения, которая, как видно из приведенного выше исследования, может реализовываться по разным трекам. Индивидуальные треки студентов избираются в зависимости от их уровня подготовки и реализуются преподавателем при помощи выбора определенных стратегий.

Таким образом, по итогам изучения способов организации обучения ИЯ по индивидуальному треку, анализа и обобщения существующих обучающих стратегий и учитывая необходимость выбора индивидуальной образовательной траектории при обучении в англоязычном бакалавриате «Международные отношения и управление» автором предложен ряд стратегий, при помощи которых преподаватели могут осуществлять разноуровневое обучение данного контингента студентов. Для достижения высоких результатов в такой образовательной среде нами определены обучающие стратегии разноуровневых заданий, проектов с элементами индивидуальной и командной работы, а также стратегия постепенного обучения письму/чтению по принципу от простого к сложному.

Проведенное исследование позволяет сделать вывод о том, что организация работы учащихся в англоязычном бакалавриате по индивидуальной образовательной траектории – это эффективный способ достижения максимально высокого результата в данной образовательной среде.

Список источников

1. Бакалаврская программа «Международные отношения и управление» [Электронный ресурс]. URL: <https://mgimo.ru/study/faculty/sgia/docs/bachelor/> (дата обращения: 18.12.2019).
2. Гущин Ю. В. Интерактивные методы обучения в высшей школе // Психологический журнал Международного университета природы, общества и человека «Дубна». 2012. № 2. С. 1-18.
3. Кемерова Н. С. Проектирование индивидуальной траектории обучения иностранному языку в техническом вузе // Вестник Томского государственного педагогического университета. 2010. № 2 (92). С. 53-57.
4. Марьянчик В. А. Индивидуальные траектории педагогической практики: опыт педагогической магистратуры // Модернизация педагогического образования в непрерывной системе подготовки кадров: материалы Всероссийской научно-практической конф. / сост. и отв. ред. Л. Ю. Щипицина; ООО «Консультационное информационно-рекламное агентство». Архангельск, 2017. С. 86-88.
5. Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык (английский основной, продолжающий)». Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения» [Электронный ресурс]. URL: <https://mgimo.ru/study/faculty/mo/first/courses/inostranny-yazyk-angliyskiy-mo-osnovnoy-prodolzhayushchiy/> (дата обращения: 06.02.2020).
6. Стариков А. М. Применение технологии разноуровневого обучения иностранному языку: способы повышения эффективности и индивидуальные образовательные треки учеников // Молодой ученый. 2018. № 48 (234). С. 321-325.
7. Унт И. Индивидуализация и дифференциация обучения. М.: Педагогика, 1990. 188 с.
8. Chien C.-W. Influence of Differentiated Instruction Workshop on Taiwanese Elementary School English Teachers' Activity Design [Электронный ресурс] // Theory and Practice in Language Studies. 2015. Vol. 5. № 2. P. 270-281. URL: <http://www.academypublication.com/ojs/index.php/tpls/article/view/tpls0502270281> (дата обращения: 08.01.2020). DOI: 10.17507/tpls.0502.06.
9. Naka L. The Importance of Differentiated Instruction in EFL Learning [Электронный ресурс]. URL: https://www.researchgate.net/publication/330816851_The_importance_of_differentiated_instruction_in_EFL_learning (дата обращения: 02.01.2020).
10. Pham H. L. Differentiated Instruction and the Need to Integrate Teaching and Practice [Электронный ресурс] // Journal of College Teaching and Learning. 2011. Vol. 9. № 1. URL: <https://clutejournals.com/index.php/TLC/article/view/6710/6785> (дата обращения: 20.12.2019). DOI: 10.19030/tlc.v9i1.6710.
11. Tomlinson C. A. How to Differentiate Instruction in Mixed Ability Classrooms. Alexandria, VA: ASCD, 2004. 128 p.
12. Tomlinson C. A. The Differentiated Classroom: Responding to the Needs of All Learners. Upper Saddle River, NJ: Pearson Education, 2005. 197 p.